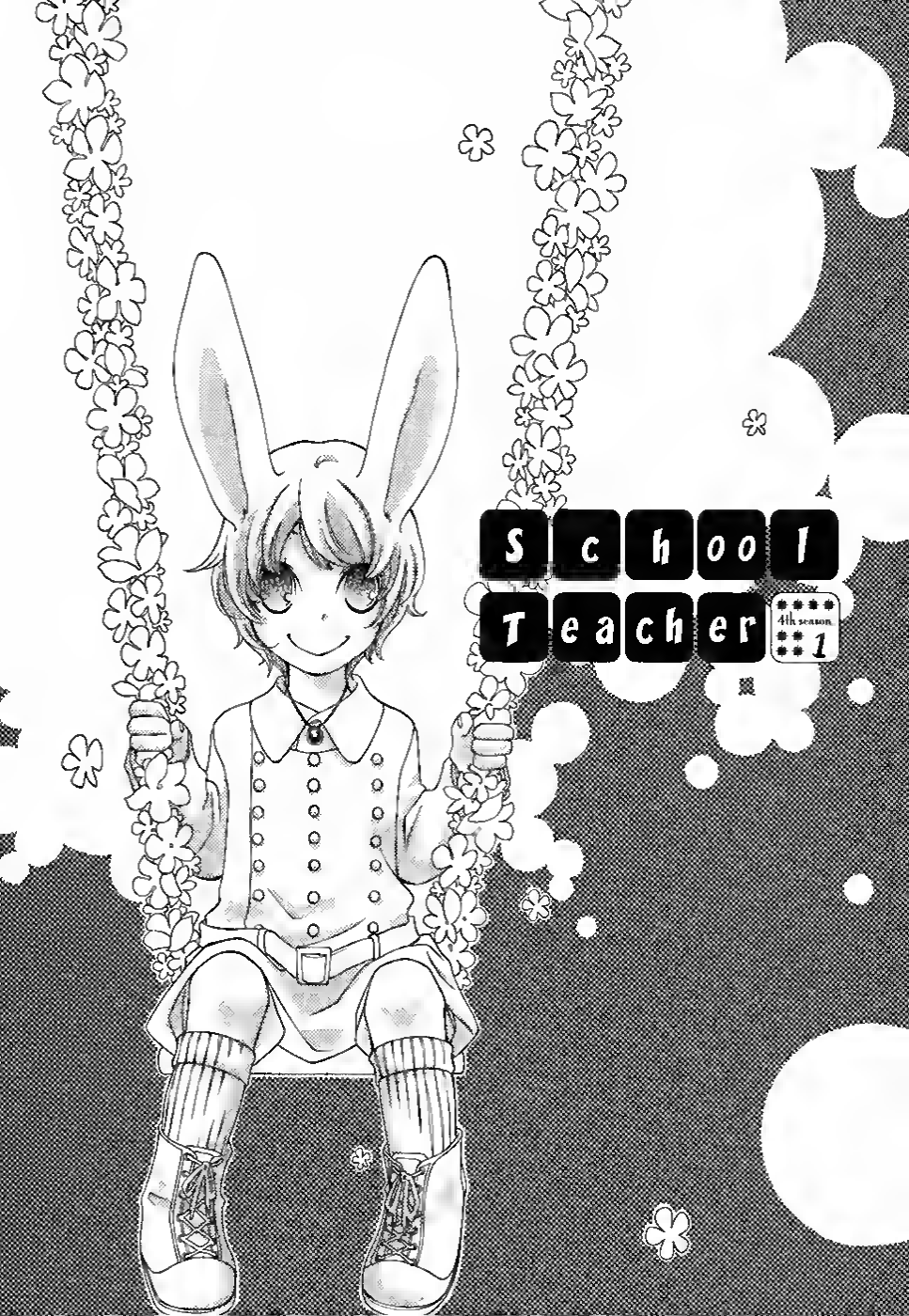
MAMA~
HEY, MAMAAA
NO.
PLEASE, MAMA
I'LL TAKE CARE OF IT PROPERLY~
RABBITS
YEAH, SURE, BUT YOU WON'T ALWAYS
THIS TIME, I DEFINITELY WILL!


School
Teacher
4th season
1

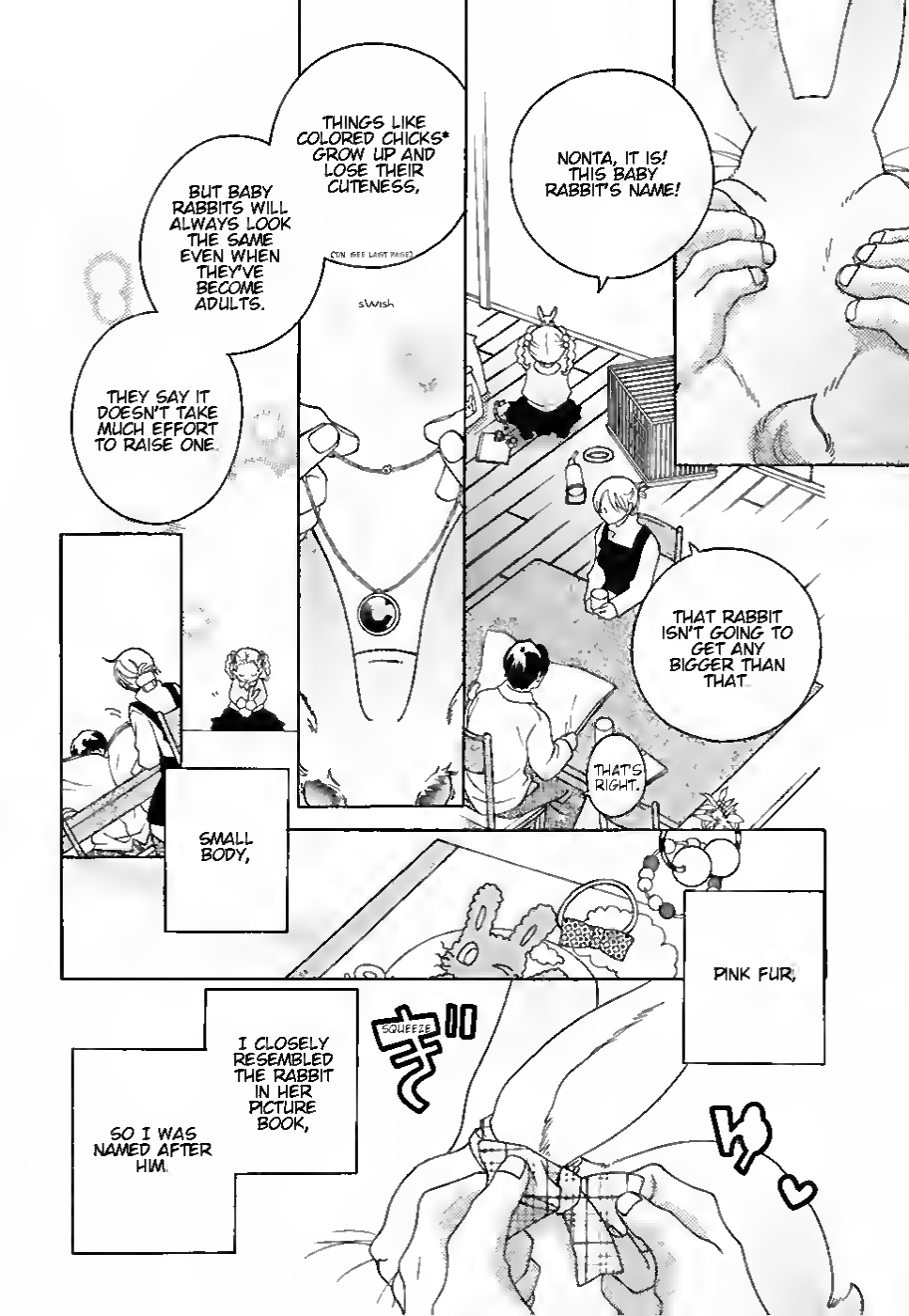
IT'S NOT "WHAT"!
WHAT ABOUT YOUR SHIRT?
IT'S HERE.
PLEASE WEAR IT!
IT'S HOT.
(TN: YEAH, IT'S HOT, SENSEI. LEAVE THE ROOM ALREADY. <3)
ばっ
FLAP
(TN: OH ... TAKE OFF YOUR SHIRTS, EH?)
WHAAT?
(TN: YES, YES THEY ARE.)
EVERYONE'S HOT JUST AS HOT AS YOU ARE.
.....
NON !!!

SEE! THEY'RE TRYING TO MIMICK YOU!
Do not take it off!
(TN: WHY DON'T YOU TAKE YOURS OFF TOO, GENSE~)
(TN: I THINK GEN'PEI NOTICED YOU NOW.)
FIIINE~

DON'T UNDRESS.
WANNA SEE BELOW, TOO?
!
(SIN: YEAH (SIN WANTS TO SAVE IT FOR A BETTER TIME~)
OK, THEN LATER ON WHEN WE'RE ALONE ♥
THE THING IS,
I DECLINE.

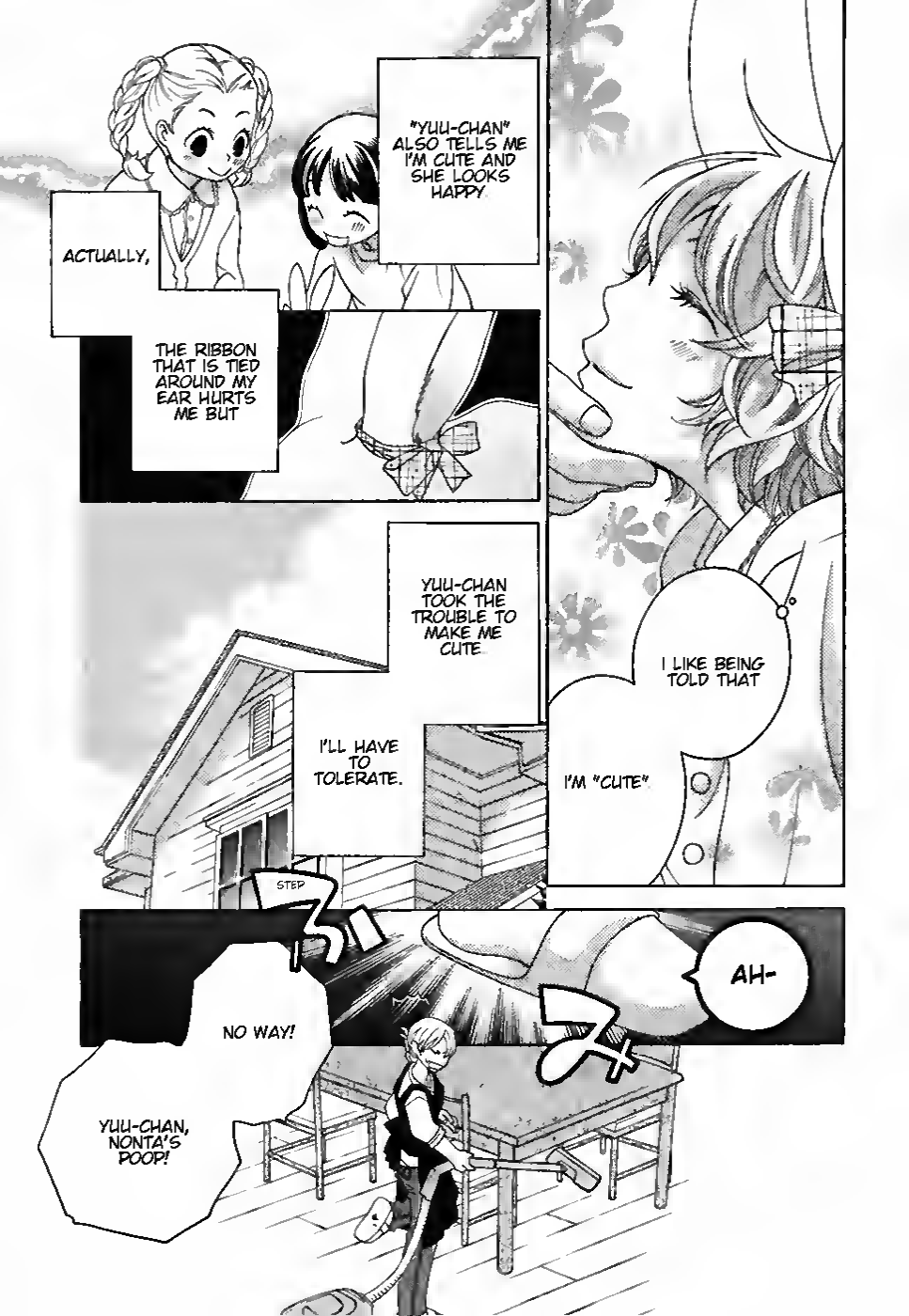
I KNEW THAT
Ok, please sit down
again, again
WHAT GIN ACTUALLY SAW
WAS THE BITE SCAR ON MY NECK
GIN GAVE ME THIS WOUND
BUT HE DOESN'T KNOW THAT
THIS SCAR DISAPPEARING
(TN: OH, THIS BITE MARK? IT'S JUST ONE OF MY SPECIAL PASSIONATE HICKEYS.)

IS WHAT I'M SCARED OF.

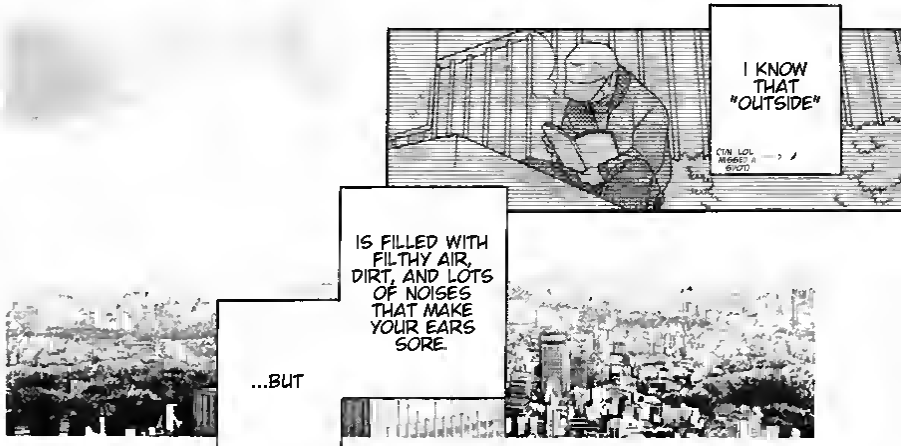

THINGS LIKE COLORED CHICKS* GROW UP AND LOSE THEIR CUTENESS,
(*IN 1ST LAST PAGE)
BUT BABY RABBITS WILL ALWAYS LOOK THE SAME EVEN WHEN THEY'VE BECOME ADULTS.
THEY SAY IT DOESN'T TAKE MUCH EFFORT TO RAISE ONE.
sWish
NONTA, IT IS! THIS BABY RABBIT'S NAME!
THAT RABBIT ISN'T GOING TO GET ANY BIGGER THAN THAT.
THAT'S RIGHT.
SMALL BODY,
PINK FUR,
I CLOSELY RESEMBLED THE RABBIT IN HER PICTURE BOOK,
SO I WAS NAMED AFTER HIM.
SQUEEZE
ぎゅ

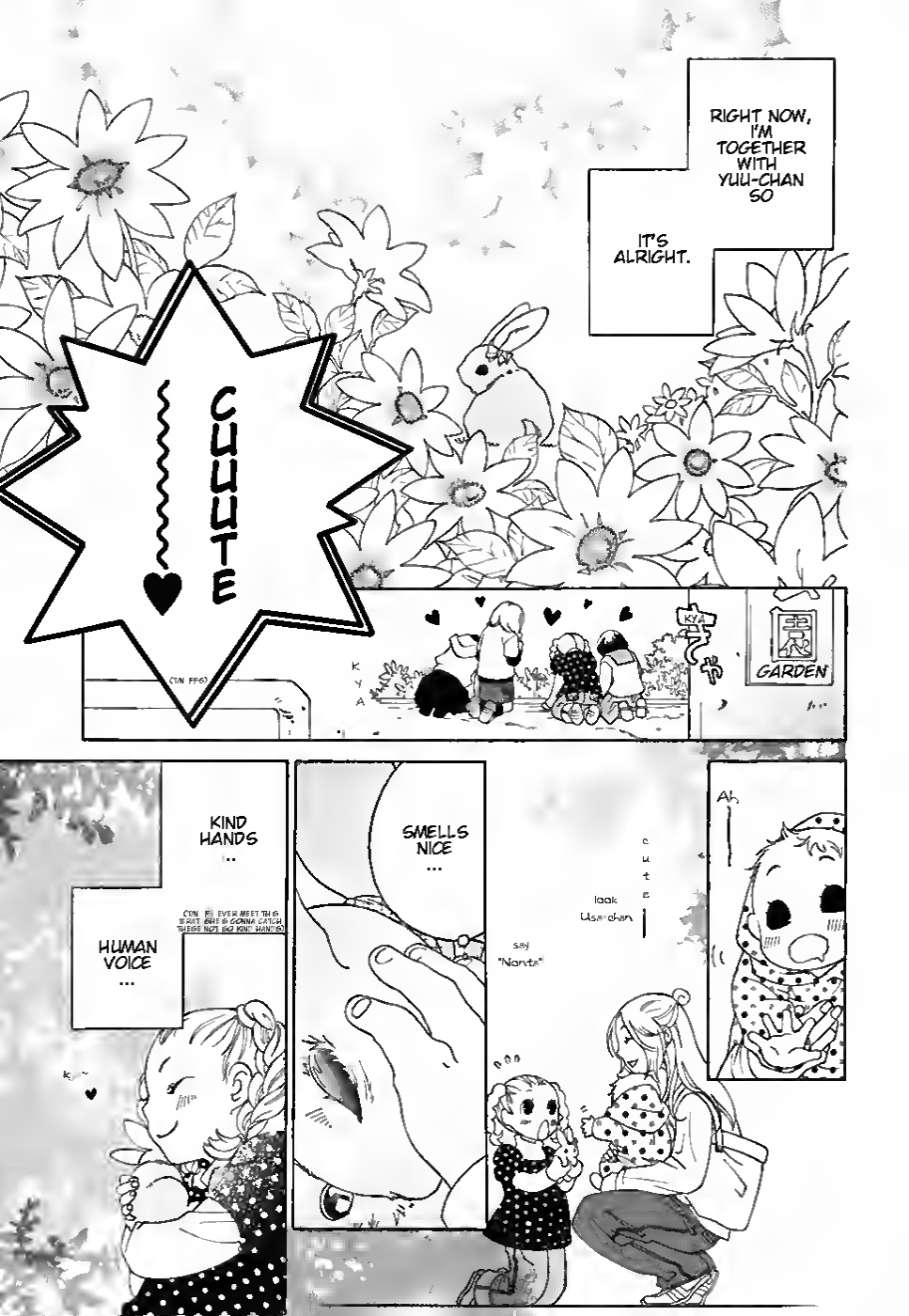
AND THEN, WE'LL BE TOGETHER FOREVER,
NONTA
♥
CTN FUCK OFF I WISH
THAT'S ME
CTN THE GHOTICAN GIRL!! NEVER KNEW SHE'D LUST SUCH WITHIN HER

WAAA~
CUUUTE♥
LOOK, LOOK! HE'S EATING A CARROT!
HE LOOKS LIKE A STUFFED ANIMAL!
HOW NICE, YUUCHAN!
HOW NICE~
IS IT OK TO HOLD HIM?
ITS OK, GENTLY.
YAYYY!
JOSTLE
"CUTE"
"CUTE"
"This baby bunny is cute!"


I LIKE BEING TOLD THAT I'M "CUTE"
"YUU-CHAN" ALSO TELLS ME I'M CUTE AND SHE LOOKS HAPPY
ACTUALLY,
THE RIBBON THAT IS TIED AROUND MY EAR HURTS ME BUT
YUU-CHAN TOOK THE TROUBLE TO MAKE ME CUTE
I'LL HAVE TO TOLERATE.
STEP
AH-
NO WAY!
YUU-CHAN, NONTA'S POOP!

A WALK ...
(SHIVER)
I'M SORRY FOR POOPING, MAMA ..
EH~ JUST PICK IT UP, MAMA~
EH?
HEY, WHERE ARE YOU GOING?!
TO TAKE A WALK!
(QUIVER)
NONTA WANTS TO PLAY OUTSIDE, TOO~!
OUTSIDE ...


I KNOW THAT "OUTSIDE"
...BUT
IS FILLED WITH FILTHY AIR, DIRT, AND LOTS OF NOISES THAT MAKE YOUR EARS SORE.


RIGHT NOW, I'M TOGETHER WITH YUU-CHAN SO
IT'S ALRIGHT.
CUUUTE
(YIN FFG)
KYA
KYA
GARDEN
Ah
cute
look Usa-chan
say "Nanta"
SMELLS NICE ...
KIND HANDS ...
HUMAN VOICE ...
(YIN FFG) EVER MEET THIS BUNNY GIRL IS GONNA CATCH THERE NOT SO KIND HUNTER)

Happiness
...
AND SO, I
BECOME MORE AND MORE
Nonta
look this way
CUTE.
like this?
BECAUSE, THAT'S

MY ROLE, I THINK.
CTN: NO WHERE. YOUR ROLE IS TO LIVE A GOOD LIFE WHERE YOU DESERVE ONLY THE BEST!
AH,
I GUESS NOT.
THIS MORNING, DID YOU PROPERLY CHANGE NONTA'S WATER?
MAMA, I CHANGED IT, BUT...
ISN'T NONTA GETTING BIGGER?
CTN: YOOO FUCK OFF!
AH!
DOKI
DON'T YOU THINK SO?
THAT'S RIGHT- I'M SURE HE'S EATING TOO MUCH
HEY, YUU-CHAN.

BUT YOU'RE CUTE
WHEN YOU'RE EATING,
RIGHT? I ♥
(TN: NO EH?, SLEIGH MAMA JUNE)
Don't leave the rabbit lying around!
I'm going to go shopping but
the fox is unreasonable!
gurgle
HUNGRY ...
(TN: GRANDMA'S HOUSE!)

IT'S A BIT HOT BUT...
MAMA SAYS THAT I'M EATING TOO MUCH.
BUT MAYBE IT'S A GOOD THING.
you're like a princess!
LONELY...

CTN: IN THIS CASE, SHAMPOO IS A VERB SO IT ISN'T MAKE A MEANS OUT OF THIS TRANSLATION ^^)
OH, JUST A SECOND, YUU-CHAN!
WHAT ABOUT NONTA'S SHAMPOO*?
I'LL DO IT WHEN I GET HOOOME
I'M OFF!
wfwrl
It's so noisy in the mornings
DIDN'T YOU PROMISE TO WAKE UP EARLY IN THE MORNING TO DO IT?
BECAUSE THESE DAYS NONTA HAS BEEN SMELLING BAD...
CTN: NO, YOU FUCK, THAT IS THE SMELL OF YOUR NASTY GNOMANCE!)
Why not just cover the cage with a blanket?
Oh that's true
LA~T~ER! I'M GOING!
I WAS DECEIVED ...

I WONDER IF I SMELL TOO MUCH...
THE RABBIT, THE RABBIT!
I BOUGHT IT BECAUSE THEY SAID IT WOULDN'T GROW BIGGER.
CTN: LISTEN SIS, YOU'RE REALLY FUCKING STUPID. IF THAT WAS THE CASE DON'T BUY A PET AT ALL? LIKE, OTHER A DOG?
WHAT DO YOU MEAN?
IN THE BEGINNING, IT WAS SUCH A SMALL THING
IS THAT SO?
snipp
snipp
AND YET, IT DOUBLED IN SIZE IN THE BLINK OF AN EYE, DIDN'T HE?
IT'S COME TO SMELL BAD.
THE RIBBON IS COMING UNDONE..
MAMA, I WONDER IF YOU WILL RETIE THE KNOT?

it's true!
no way. what's with that?
THEN I'LL WORK HARDER SO I CAN BE CUTE.
I'm home!
HEY, MAMA.
HEY, YUU-CHAN.
BUT I ONLY HAVE MY WRITING COMPOSTION LEFT...
YUU-CHAN, DID YOU FINISH YOUR HOMEWORK?
ISN'T SUMMER VACATION GOING TO END SOON?
THAT'S FINE, THEN.
MAMA, AFTER THIS, CAN I GO TO KEN-CHAN'S* HOUSE?

FRAMED BY METAL,
STAYS WARM BY SUCKING IN ALL MY BODY HEAT.
BUT, THIS...
IF I DON'T WEAR THIS NECKLACE,
I MIGHT NOT BE CUTE ANYMORE.
THE PENDANT, WITH THE BEAUTIFUL GLASS GEM
KEN'S FAMILY DOG
GAVE BIRTH~!
CTN: GUYS, I AM SO BUSY RIGHT NOW. MY FISTS TO OUT TO GO THE NOW!

"Together forever!"
THIS IS THE TOKEN OF AFFECTION
THAT YUU-CHAN GAVE TO ME
CTN: ...HOPE YOU LOSE THAT FUCKING PENDANT OR BREAK IT TO PIECES!
MAKE SURE YOU FEED YOURSELF PROPERLY
AND MAKE LOTS OF RABBIT FRIENDS!
CTN: WELL BUTTER MY BUTT AND CALL ME A 19 YEAR OLD ASSHOLE!!! :)
AROUND HERE SEEMS GOOD
THERE'S ALSO A GROVE OF TREES...

(TIN: NO MATTER WHERE I MOVE THAT TEXT, IT DOESN'T LOOK CENTERED!!!)

STAY WELL, NONTA!

let's go Yuu-chan

O-K

.....

FRIENDS ... BUT ....

WHAT'S A FRIEND?

step

I WAS ABANDONED ...
I LOOKED UP AT THE SKY
INTO THE BRIGHT MOON.
pounding mochi
its
POUNDING MOCHI ...
I WONDER IF THEY'LL LET ME JOIN THEM ...
THE NIGHT AIR IS COLD,
THE LEAVES UNDERFOOT ARE LIFELESS.
(SIGH. YOU KNOW SHIT'S GOING DOWN WHEN IT GETS POETIC)
THEY JUST SOAK UP MY OVERFLOWING TEARS.
WAS I ...
SMELLY AFTER ALL... ...

Twiiish
I'VE LOST ALL MY CUTENESS.
I WONDER WHAT MY NEXT ROLE WILL BE
CYN OH BOY, JUST WAIT TILL YOU SEE YOUR NEW ROLE (CFF CFF)
I WONDER IF I CAN BE HAPPY

SCANLATOR'S RAMBLINGS

>NOTES

PREVIOUS CHAPTER:

THANKS TO THE MANGAGO TOPICS, I REALIZED THAT WHEN YOH-KUN APPEARED AND SENSEI SAID "THIS IS BAD FOR MY HEART...", PEOPLE THOUGHT IT WAS LIKE A CRUSH. BUT SENSEI WAS JUST STARTLED/SCARED BECAUSE YOH-KUN APPEARED OUT OF NOWHERE. SORRY FOR THE CONFUSION!

PAGE 8:

APPARENTLY, THESE ARE REAL, LIVE CHICKS THAT ARE DYED A COLOR AND THEN SOLD AT FAIRS IN JAPAN. LION SAYS THAT SHE'S NEVER SEEN ANY BEFORE SO IT MUST NOT BE COMMON (SHE HAD TO GOOGLE IT). AND, OF COURSE, LIKE ALL ANIMALS, THEY GROW UP TO BECOME ADULT CHICKENS LOL

PAGE 24:

IN ASIAN FOLKLORE, THERE IS SAID TO BE A RABBIT ON THE MOON THAT IS POUNDING MOCHI USED TO MAKE RICE CAKES. (POUNDING MOCHI IS REALLY SATISFYING TO WATCH LMAO HELP ME) ANYWAY, THIS COMES FROM THE FACT THAT THE SPOTS ON THE MOON KINDA JOIN TO FORM A RABBIT SHAPE. SEARCH UP "MOON RABBIT" ON WIKIPEDIA TO SEE THE PICTURE.

>RAMBLINGS

MITIRA-:

BECAUSE I AM THE MAIN TRANSLATOR AND TYPESETTER I AM THE ONE LEAVING ALL THE T/NS. THEY SEEM PRETTY EXCESSIVE AND KINDA TAKE THE MOOD AWAY FROM THE MANGA. I REALLY CAN'T HELP IT *SHRUG* PLEASE LET ME KNOW IF THEY BOTHER YOU AND I'LL KEEP IT TO THE MINIMUM ^^ ***BUT I JUST GOT SO MAD THIS TIME. I MEAN, KILLING STALKING FUCKED ME UP ENOUGH!!!***

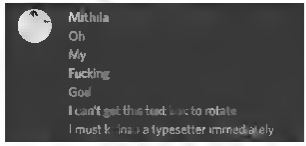
YUKI (NOT THE MANGA ONE, OBV):

HEY THERE. I'M FUYUKI THE NEW CLEANER/PROOFREADER OF GAKKOU NO SENSEI SCANS.
THE FIRST CHAPTER I'M HELPING WITH HAPPENS TO BE ONE I GOT REALLY ANGRY WHILE PROOFREADING. I HOPE THIS KID ABANDONS ANY HOPE OF TAKING CARE OF ANY LIVING THING AND FINDS MISFORTUNES IN HER LIFE.
SO. TILL NEXT TIME. I WILL HOPEFULLY HAVE FLUFFY COMMENTS AND NOT ANGRY RAMBLINGS.

LION:

HI GUYS LION HERE. THIS CHAPTER WAS EASIER TO TRANSLATE BUT HARDER TO READ. JUST MY PERSONAL FEELINGS BUT PEOPLE WHO ARE BAD TO ANIMALS SHOULD BE SHOT. BE GOOD TO YOUR PETS GUYS. AND SEE YOU NEXT CHAPTER!

HAI, WE'RE STILL RECRUITING AS ALWAYS...



I DON'T THINK WE'RE IN NEED OF A PROOF-READER BUT NEED SOMEONE FOR ALL THE OTHER ROLES! WE HAVE A DISCORD OPEN FOR OUR GROUP~ AND IT'S NOT JUST FOR SCANLATIONS. JOIN US TO TALK ABOUT ANYTHING. WE ALL LIVE IN DIFFERENT TIMEZONES SO I GET VERY VERY VERY LONELY! I NEED SOMEONE TO RANT ABOUT MANGAS WITH. ALSO, BASED ON THE NUMBER OF CHAPTERS REMAINING, **IT MAY TAKE MORE THAN HALF A YEAR TO FINISH THIS MANGA. IF YOUR SCANLATION GROUP WANTS TO WORK; PLEASE NOTIFY ME, I WILL GLADLY HAND IT OVER** LOL. ALSO, **PLEASE SUPPORT THE AUTHOR** BY BUYING HER VOLUMES! (YOU CAN FIND EM ON EBAY)

LINK: DISCORD.GG/EZFRDFS

UNTIL OUR NEXT UPDATE, THEN~

RAWS: TAKEN FROM YAOIOTAKU FORUMS

CLEANING/PROOF-READING: YUKI

TRANSLATIONS: MITIRA- AND LION

TYPESETTING: MITIRA-